



Presentació del Pla Estratègic de la Universitat de Vic



El dia 4 de desembre el Dr. **Miquel Caballeria**, director del Pla Estratègic, i el Dr. **David Serrat**, rector, varen presentar a la comunitat universitària el procés d'elaboració del Pla Estratègic que a finals d'aquest curs ha de donar les primeres directrius que marcaran l'orientació global de la institució en els propers anys.

La Unió Europea vol activar la competitivitat de la seva economia i augmentar el nivell de benestar social dels seus ciutadans impulsant la Societat del Coneixement a través de la construcció de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior. Aquest nou model universitari comportarà una transformació qualitativa profunda del sistema universitari europeu que afectarà l'estructura i l'oferta de les titulacions, la metodolo-

gia de la docència i el finançament i les directrius per a la recerca.

La Universitat de Vic, conscient del repte que això implica, elabora el seu Pla Estratègic per tal de definir el perfil propi en Ensenyaments, Docència, Recerca i Transferència de Tecnologia en el marc de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior i en l'horitzó del 2010. L'increment de la qualitat, les millores en la gestió i en el finançament, el compromís amb la societat i el desenvolupament sostenible són els objectius prioritaris del Pla Estratègic.

Miquel Caballeria va comparar la importància que tindrà per al Sistema Universitari Català l'entrada en el Sistema Europeu d'Ensenyament Superior amb la importància que tingué en el seu moment l'entrada a la Unió Europea.

Augment significatiu de la matrícula a la Universitat de Vic

Aquest curs la matrícula de la UVic ha estat de 1.429 estudiants, un 6,6% més que el curs anterior, i molt per sobre de la mitjana de les universitats catalanes. La meitat dels estudiants provenen d'Osona i les comarques veïnes i gairebé un 20% del Barcelonès, el Baix Llobregat i el Maresme. Els estudiants de l'Estat espanyol representen gairebé el 12% del total.

El centre que ha crescut més en termes absoluts és la Facultat d'Educació. A l'Escola de Ciències de la Salut l'increment més important l'ha tingut la Diplomatura de Teràpia Ocupacional. A la Politècnica ha estat la nova titulació de Biotecnologia i a la Facultat d'Empresa i Comunicació la nova Llicenciatura de Comunicació Audiovisual, cosa que confirma la bona acceptació de les carreres de nova implantació.

3r Congrés Internacional Docència Universitària i investigació

Tindrà lloc a Girona els dies 30 de juny, 1 i 2 de juliol de 2004. Els temes són: Les estratègies didàctiques centrades en l'aprenentatge de l'alumnat. Els ensenyaments pràctics, La docència semipresencial i Les competències a l'educació superior. Les persones que tinguin experiències en aquests àmbits poden enviar les seves propostes de comunicació mitjançant la web <http://cidui.upc.es/> entre els dies 12 de gener i 20 de febrer de 2004.

Premis Universitat de Vic als millors treballs de recerca d'estudiants de Batxillerat 2004

La Universitat de Vic, amb la intenció de promoure la incorporació dels estudiants de Batxillerat a la formació superior, i amb el convenciment que aquesta formació ha de combinar adequadament docència i recerca, convoca els sisens premis d'investigació amb les bases següents:

1. Poden participar-hi tots els alumnes dels centres de Batxillerat d'Andorra i les Illes Balears, i de les comarques de l'Alt Empordà, l'Alta Ribagorça, l'Alt Urgell, l'Anoia, el Bages, el Baix Empordà, el Berguedà, la Cerdanya, la Conca de Barberà, la Garrotxa, les Garrigues, el Gironès, la Noguera, Osona, el Pallars Jussà, el Pallars Sobirà, el Pla de l'Estany, el Pla d'Urgell, el Ripollès, la Selva, la Segarra, el Segrià, el Solsonès, l'Urgell, la Vall d'Aran i el Vallès Oriental.

2. Les obres que es presentin a concurs han de ser fruit del treball de recerca individual o col·lectiva, tutelada, que els estudiants de Batxillerat duen a terme com a part del seu currículum.

3. El format, el suport i l'extensió dels treballs és lliure. Han d'anar, però, acompanyats d'una síntesi d'un màxim de dos folis, mecanografiats a doble espai, per quintuplicat, on constin l'objectiu, la metodologia, els resultats i les conclusions de la recerca.

4. Els treballs han d'optar a un d'aquests premis:

Premi Narcís Feliu de la Penya, dotat amb 1.500 euros, als millors treballs en l'àmbit de les ciències socials i humanitats: geografia, economia, història, empresa, filosofia, mitologia, idiomes, traducció, educació...

Premi Abraham Cresques, dotat amb 1.500 euros, als millors treball en l'àmbit de les ciències exactes, físiques, químiques, aplicades, experimentals, de la salut o tecnològiques.



Premi Ferran Sors, dotat amb 1.500 euros, en l'àmbit de les arts: literatura, teatre, música, cinema, escultura, pintura o arquitectura.

5. Els treballs els presentaran els centres d'ensenyament, amb un màxim d'un per modalitat. Ni en els treballs ni en les síntesis ha de constar-hi el nom de l'autor ni el del tutor. Els treballs aniran acompanyats d'una carta, signada pel director del centre o pel cap d'estudis, certificant que els treballs han estat escollits entre tots els que els alumnes del centre han presentat, indicant a quin premi volen optar. Aniran acompanyats també d'una plica tancada; en el sobre hi constaran els títols dels treballs, i a l'interior hi constaran els títols dels treballs, els noms dels autors, els seus telèfons particulars, i els noms dels tutors corresponents.

6. Els destinataris dels premis en

metàl·lic seran els estudiants. En el cas que es premiï algun treball col·lectiu, el valor del premi es repartirà a parts iguals entre els components de l'equip.

7. Els membres del jurat del **Premi Narcís Feliu de la Penya** seran professors de la Facultat d'Empresa i Comunicació, de la Facultat d'Educació, i de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic. Els membres del jurat del **Premi Abraham Cresques** seran professors de l'Escola Politècnica i de l'Escola de Ciències de la Salut de la Universitat de Vic. Els membres del jurat del **Premi Ferran Sors** seran professors de la Facultat d'Educació, i si s'escau, altres experts en els àmbits propis dels treballs. El coordinador dels diferents jurats serà el Dr. **Enric Casulleras**.

8. El termini màxim de presentació serà el 16 d'abril de l'any 2004. Els treballs s'han d'adreçar a la senyora **Susanna Tristanchó**.

9. El veredict i l'acte de lliurament de premis tindran lloc en un acte públic a la Universitat de Vic durant la darrera quinzena de maig o la primera de juny del 2004.

10. Els jurats es reserven el dret de declarar desert algun premi, així com el de subdividir l'import, sempre en xifres múltiples de 50 euros, i en cap cas inferior a 150 euros, en cas d'optar per premiar diversos treballs o concedir ex aequo.

11. Els estudiants guardonats en el **Premi Abraham Cresques** podran fer una presentació pública del seu treball en el marc de la Setmana de la Ciència que es celebrarà a la Universitat de Vic durant el mes de novembre de l'any 2004, a la qual seran convidats a assistir-hi els estudiants de batxillerat de la seva escola o institut.

Per a més informació, adreceu-vos al vostre professor o professora-tutor.

Exposició de cartells de cinema



Fins al 19 de desembre té lloc al vestibul de l'edifici B de la UVic l'exposició *Cartells de Cinema* de diverses èpoques de la col·lecció privada de **Salvador Domènech** i **Virgili Vilalta**. Els comissaris són els professors **Miquel Pérez**, que ha redactat les cartel·les explicatives, i **Josep M. Roma**, cap del Servei d'Audiovisuals.

Premi de Traducció Andreu Febrer

La Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic convoca el VIII Premi de Traducció Andreu Febrer, adreçat a estudiants de segon cicle de Traducció i Interpretació. El tema d'aquesta nova edició és **Gastronomia**. Les traduccions (entre 2.500 i 3.500 paraules) poden ser al català o a l'espanyol des de l'anglès, el francès, l'alemany, l'espanyol o el català. El termini de presentació és el 16 d'abril de 2004.

Conferència d'Anna Bonafont

El 20 de novembre, la professora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut **Anna Bonafont** va fer la conferència inaugural, titulada *Una reflexió sobre les cures al malalt renal: l'educació terapèutica*, de la VI Jornada de l'Associació Catalana d'Infermeria Nefrològica organitzada per l'Hospital General de Vic i l'Associació Catalana d'Infermeria Nefrològica.

Publicacions de quatre professors de la Facultat de Traducció i Documentació

S'acaben d'editar a Nàpols les actes del VII Col·loqui de l'Associació Italiana d'Estudis Catalans que va tenir lloc en aquella mateixa ciutat la primavera de 2000. Hi publiquen articles quatre professors de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació: **Eusebi Coromina** (que fa una aportació a l'estudi de l'article personal en el context de la Romània); **Manuel Llanas** (que es refereix a escriptors catalans contemporanis viatgers per Itàlia); **Ramon Pinyol** (que analitza la recepció de la literatura italiana a la Catalunya vuitcentista) i **Pere Quer** (que examina una narració de la conquesta de Nàpols continguda en una crònica històrica medieval).

IV Seminari sobre Ambientabilització Curricular de les Facultats de Ciències de l'Educació

El 28 de novembre es va celebrar el 4rt Seminari sobre Ambientabilització Curricular de les Facultats de Ciències de l'Educació organitzat pels professors **Jordi Martí** i **Sebastià Riera** del Departament de Ciències i Ciències Socials de la Facultat d'Educació la Universitat de Vic i la Direcció General de Planificació Ambiental del Departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya amb la col·laboració del DURSI. Hi van participar professors de la Universitat de Vic, de la UB de la UAB de la Ramon Llull i de la UdG. L'objectiu és aprofundir en la conscienciació dels aspectes mediambientals inherents a l'exercici de la professió de mestre.

El seminari passarà ser permanent a través dels mitjans telemàtics. El proper seminari presencial tindrà lloc a la Universitat de Barcelona.

Manel Vilar a Tirana

El professor **Manel Vilar**, de l'Escola Politècnica Superior va assistir, del 31 d'octubre al 3 de novembre, a Tirana (Albània), a la sessió preparatòria del Projecte Tempus "Reforma del currículum acadèmic de les facultats d'Agricultura de Pristina i Tirana", finançat per la Unió Europea. **Manel Vilar** hi va assistir en nom de l'Institut Joan Lluís Vives, institució que va participar en aquest projecte conjuntament amb les universitats de Hohenheim (Stuttgart), Viena, Lleida, Pristina i Tirana.

Fotocòpies d'autoservei de la Biblioteca i d'Artyplan

Els estudiants que vulguin utilitzar les fotocopiadores d'autoservei de la Biblioteca de la UVic o d'Artyplan han de carregar el carnet de la UVic o una altra targeta amb banda magnètica amb la quantitat que creguin convenient per a poder-les utilitzar. La càrrega de la targeta l'han de fer a la copisteria Artyplan.

Beques d'empreses per a estudiants de l'Escola Politècnica Superior

El 9 de desembre es van concedir les beques de les empreses **Elausa SL** i **JCM Technologies SA** a estudiants matriculats a les carreres d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions i Enginyeria Tècnica Industrial, especialitat Electrònica, en la convocatòria del curs 2003-04.

El Consell de Direcció de l'EPS va revisar els expedients de tots els nous matriculats a primer curs de les esmentades carreres i van atorgar quatre beques, de 900 euros cadascuna, als estudiants **Josep Carrera Dachs**, **Cosme Calahorra Agudo**, **Daniel Martínez Lahoz** i **Guillem Soler Franquesa**.

4rt Premi EUCS a la Promoció de la Salut



L'Escola Universitària de Ciències de la Salut convoca la 4a edició del Premi EUCS a la promoció de la Salut per a treballs relacionats amb l'activitat dels professionals sanitaris. La dotació del Premi és de 1000 euros.

El format i la presentació dels treballs seran lliures mentre es puguin considerar com a material de divulgació d'utilitat en programes de promoció.

1. La mida dels pòsters no excedirà de 90 x 100 cm.

2. El material audiovisual anirà acompanyat d'una guia explicativa.

3. Els jocs, hauran de contenir les instruccions corresponents.

4. Els treballs en format d'article tindran l'esquema convencional d'un article científic, amb una extensió màxima de 12 folis DIN-A4 a doble espai i fins a 6 figures i 6 taules.

5. El material de treball haurà de ser original en la seva totalitat.

Els participants presentaran els treballs signats amb pseudònim, acompanyats d'un sobre tancat amb indicació del pseudònim i la referència del treball. Dins el sobre hi constarà el nom complet del/s participant/s (no s'acceptaran treballs amb el nom dels autors visible).

La participació en el premi implica l'acceptació d'aquestes bases.

El lliurament dels Premis i la resolució del jurat es faran públics el durant el mes de maig de 2004. S'informarà prèviament del lloc, dia i hora.

La data límit de lliurament de treballs és el dia 30 d'abril de 2004, a la secretaria de l'EUCS.

Més informació a la pàgina web de l'EU de Ciències de la Salut.

Presentació d'un sistema de control d'accés del SART i JCM-TECH

El 20 de gener es presentarà el producte final resultat de la tasca realitzada durant el curs passat pel SART-TIC juntament amb l'empresa JCM-TECH. El SART-TIC va dissenyar el transmissor i el receptor dels nous sistemes de control d'accés que JCM-TECH comercialitza a la banda de 860 Mhz. A partir d'aquest disseny, l'empresa JCM-TECH ha implementat el producte final comercialitzable, del qual es farà una presentació a la comunitat universitària.

7es Jornades sobre Tecnologies de la Informació i la Comunicació

Per setè any consecutiu, del 23 al 27 de febrer de 2004 l'Escola Politècnica Superior organitza les Jornades sobre Tecnologies de la Informació i la Comunicació. En aquesta ocasió es titulen *Per a què serveixen els mapes? Sistemes d'Informació Geogràfica i Cartografia digital* i constaran de cinc xerrades en les quals intervindran diverses institucions, universitats i empreses que treballen o apliquen sistemes d'informació geogràfica. El divendres 27 hi haurà una taula rodona d'experiències professionals d'exalumnes i un sopar obert a tots els antics alumnes de Telecomunicacions, d'Electrònica i d'Informàtica.

Per a més informació consulteu la www.uvic.es/eps

Publicacions de Tere Serra

La professora **Tere Serra**, que actualment és a la Universitat de Berkeley, publica, juntament amb **B.K. Goodwin** i **A.M. Featherstone** l'article *Modeling Changes in the Demand for Crop Insurance During the 1990s*, a la revista *Agricultural Finance Review*.

Premi per a l'estudiant Josep M. Solà, de l'EPS



Josep M. Solà, el segon per l'esquerra.

El 29 d'octubre es va lliurar el Premi a la Promoció de les Energies Renovables i l'Eficiència Energètica que atorga l'Agència Local de l'Energia d'Osona, la UVic i la Fundació Caixa de Sabadell. El premi, de 1800 euros, va ser per a **Josep M. Solà**, estudiant d'E.T. de Telecomunicacions, amb el treball *Central solar fotovoltaica de 5Kw connectada a la xarxa elèctrica de l'Edifici Torre dels Frares de la UVic*.

Comunicacions al Congrés de Tecnologia Alimentària

Les Dres. **Maria Teresa Piqué** i **Consol Blanch** van participar en el 1r Congrés Internacional de Ciència, Tecnologia i Seguretat Alimentària que es va celebrar a Pamplona del 25 al 27 de novembre. Van presentar-hi dues comunicacions sobre la tecnologia de formulació de productes carnis fumats i les tècniques analítiques de caracterització dels seus aromes. Són coautors de les comunicacions **Joaquim Carbonell** i **Gàdor Juanpere**.

M. Llanas continua historiant l'edició catalana

Dins el projecte patrocinat i impulsat pel Gremi d'Editors de Catalunya, el professor **Manuel Llanas**, de la FCHTD, acaba de publicar el volum dedicat al segle XVIII de la Història de l'edició a Catalunya, tercer títol de la sèrie que ha d'acabar tenint-ne un total de sis.

Música per veure, imatges per sentir



El 24 de novembre va tenir lloc la taula rodona *Música per veure, imatges per sentir*. Hi van participar **Giani Sibilla**, de la Universitat Cattolica di Milano; **Lluís Hidalgo**, director de *Sputnik TV*; **Pilar Sanz** i **Núria Monferrer**, de Rita Clip, i **Quimi Portet** músic i productor musical. El mateix dia, al vespre, es van projectar videoclips i reportatges a la Sala Backroom de Vic.

Excursió als Rasos de Peguera



El 25 d'octubre es va fer la Caminada anual de la Universitat de Vic. Organitzada i capitanejada per **Jaume Cristòful**, aquest any l'excursió es va fer pels Rasos de Peguera. Hi varen assistir disset persones entre personal de la Universitat i amics.

Entrevista als professors Badell i Llanas

El número de novembre-desembre de la revista *El professional de la informació*, publica una entrevista als professors de Biblioteconomia **Joan Isidre Badell** i **Manuel Llanas**. Amb el títol *Perspectiva professional desde la UVic*.

Jornades sobre l'Ensenyament de l'anglès a Infantil i a Primària

Coordinades per les professores **Núria Medina** i **Anna Vallbona**, els dies 18 i 20 de novembre van tenir lloc les primeres *Jornades sobre l'ensenyament de l'anglès a infantil i a primària* organitzades per l'especialitat de Llengua Estrangera del Departament de Filologia de la FE. **Maria José Lobo** de la UAB va parlar-hi de *La formació dels mestres de llengua estrangera* i **Dolors Solé**, directora del Centre de Recursos de Llengües Estrangeres va parlar de *L'ensenyament de la llengua estrangera a l'educació infantil i primària. L'edat d'inici: un factor de qualitat?* Mestres de les escoles **Betània Patmos** i **Vil·la Olímpica** de Barcelona van parlar de *L'aprenentatge integrat de continguts curriculars i llengües estrangeres*, i mestres de les escoles **El Roure Gros**, **Escola Vedruna de Sallent** i **Dolors Monserdà-Santapau** van explicar les seves experiències sobre *L'anglès a cycle inicial*.

Congrés de Tècniques Cromatogràfiques

Els professors de la EPS, **Dra. Consol Blanch** i **Albert Hueso**, del grup de recerca en Tecnologia dels Aliments i del grup de recerca en Medi Ambient, van participar en el *3rd International Scientific Meeting of the Spanish Society of Chromatography and Related Techniques* celebrat a Almeria del 19 al 21 de novembre. Hi van presentar dues comunicacions, una sobre els resultats d'un estudi de la contaminació atmosfèrica per compostos orgànics volàtils a Vic del qual és coautor **Guerau Arisa**, i una altra sobre aplicacions de la cromatografia per a la determinació del perfil de sucres en aliments, del qual és coautor **Jordi Riuz-Bazan**. Aquest treball forma part d'un projecte conjunt amb el Servei de Nutrició i Dietètica de l'Hospital General de Vic.

Debat sobre les Humanitats i les Ciències Socials



El 20 i 21 de novembre va tenir lloc a la UVic l'onzè debat universitari organitzat per l'Institut Joan Lluís Vives sobre *El paper de les humanitats i les ciències socials en la universitat i la societat actuals*.

El matí del primer dia es va discutir sobre l'ensenyament en aquests àmbits. El ponent d'educació va ser el Dr. **Antoni Tort** de la Facultat d'Educació de la UVic. A la taula rodona hi participaren **Joaquim Albareda** de la UPF, **Isidor Marí** de la UOC i **Blanca Palmada** de la UdG. Actuà de moderador **Pere Quer** de la UVic

A la tarda es va debatre sobre la qualitat de la recerca i la dificultat de trobar mètodes clars i consensuats d'avaluació. El ponent va ser el Dr. **Pedro Ruiz** de la Universitat de València i hi participaren **Josep M. Fullola** de la UB, **Frederic Chaume** de la UJI, i **Josep M. Serrat** de la UVic. Actuà de moderador **Manuel Llanas** de la UVic

La tercera sessió va tractar sobre El concepte d'humanitats i de ciències socials. Abast dels termes. Consideració social. El ponent va ser el Dr. **Carles Miralles** de la Universitat de Barcelona. Hi participaren: **Josep M. Muñoz**, director de l'*Avenç*, **Francesc Parcerisas** de la UAB, **Vicent Salvador** de la UJI. Va moderar la taula **Ricard Torrents**, de la UVic.

Tot i que la realitat no convida a l'optimisme, va quedar molt clara la necessitat de revaloritzar les humanitats en la nostra societat tecnificada.

La Càtedra Verdaguer homenatja Miquel Martí i Pol amb una lectura de poemes



Foto: Oriol Molas

El dia 12 de novembre va morir el poeta **Miquel Martí i Pol**, que tenia vinculacions personals i familiars amb la Universitat de Vic. **Martí i Pol** pertanyia al grup de fundadors de la revista de poesia *Reduccions*, integrada a Eumo Editorial. L'any 1981, en el marc del 1r Simposi sobre l'Ensenyament del Català, s'estrenà *Cinc esgrafats a la mateixa paret*, amb música de **Rafael Subirachs**. El 1998, en començar les carreres de Fisioteràpia i Teràpia Ocupacional, pronuncià el *Discurs de benvinguda a la primera promoció*. L'any 1999, en complir setanta anys, la Universitat de Vic promogué la concessió de la Medalla de l'Institut Joan Lluís Vives i el primer col·loqui sobre la seva obra, en el qual van prendre part una trentena d'universitaris i del qual resten les actes, publicades per Eumo Editorial el 2000, amb el títol *Miquel Martí i Pol, cinquanta anys de poesia*.

Per tributar-li un darrer homenatge el 10 de desembre va tenir lloc a la Universitat de Vic una lectura de poemes convocada per la Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris. Tots els membres de la comunitat universitària que ho desitjaven van poder expressar amb la lectura de poemes el sentiment de dol, d'estima i d'admiraçió per l'obra del poeta, tan propera i familiar com elevada i universal.

Llibre *Investigación Clínica y Estadística*

La Fundació Lluita contra la SIDA acaba de publicar el llibre *Investigación Clínica y Estadística. Una visión multidisciplinar con aplicaciones en estudios de VIH/Sida*, del qual és coautora la Dra. **M.L. Calle** de l'Escola Politècnica de la UVic. Es tracta d'un manual d'investigació clínica i estadística destinat als professionals implicats en estudis clínics i epidemiològics sobre VIH-Sida. Entre els autors del llibre destaca el professor **Victor De Gruttola** de la Universitat de Harvard.

Conferències en anglès

Des de l'Escola d'Idiomes es van organitzar el 27 de novembre dues conferències en anglès. Per als estudiants de Turisme la titulada *Countries, Trips and Folks*, a càrrec de **Carles Alba Fort**, i per als estudiants de Comunicació *Efectes especials al Senyor dels Anells* a càrrec de **John N. Haley** i **Monica Singh** de l'empresa Weta Digital Ltd.

Certificat d'Especialització en Biblioteques Escolars i Infantils

El 24 d'octubre, coincidint amb el Dia Internacional de la Biblioteca, el rector de la UVic, **David Serrat** i l'alcalde de Parets del Vallès, **Joan Seguer**, van signar a la Biblioteca Can Butjosa de Parets un conveni de col·laboració per posar en funcionament el Certificat d'Especialització en Biblioteques Escolars i Infantils. El projecte sorgeix de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, de la Facultat d'Educació i de la Biblioteca Infantil i Juvenil Can Butjosa de Parets del Vallès.

El curs vol donar una resposta formativa de qualitat a les necessitats educatives i d'organització en aquest camp professional.

Premi Serveis Castañé per a recerques d'estudiants

Grup de Serveis Castañé convoca un premi destinat a becar un projecte de recerca en l'àmbit de les Ciències Empresarials o la Comunicació, dirigit als estudiants de l'últim curs dels ensenyaments de la Facultat d'Empresa i Comunicació. La dotació és de 1500 euros i el termini el 19 de desembre.

M. Llanas i R. Pinyol fan el catàleg de Proa

Enguany l'editorial Proa fa 75 anys i amb aquest motiu pel desembre ha publicat un catàleg de prop de 300 pàgines del qual es van encarregar **Manuel Llanas** i **Ramon Pinyol**, professors de la FCHTD. Dins el volum, titulat "Proa (1928-2003). 75 anys a tot vent", hi publiquen també un estudi de quaranta pàgines sobre els darrers 25 anys de l'editorial.

La ciència feta pels infants



El 13 de novembre, dintre de les activitats de la Setmana de la Ciència, va tenir lloc l'activitat *La ciència feta pels infants* a la qual assistiren 160 escolars de centres de primària de la comarca. Va presentar l'activitat el professor **Sebastià Riera**. La coordinació va anar a càrrec del professor **Jordi Martí** i **Imma Verdaguer** i **Xavier Albert** del CRP d'Osona. L'experiència va ser tan gratificant que ja és segur que l'experiència es tornarà a repetir aquest curs, la primera setmana de maig probablement, amb nous temes i amb noves escoles.

Ponències de Lluïsa Cotoner i Pilar Godayol

Les professores de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic, **Lluïsa Cotoner** i **Pilar Godayol**, van participar amb una ponència al *II Simposio Internacional: Traducción, Texto e Interferencias* que va organitzar la Universitat de Màlaga els dies 22, 23 i 24 d'octubre. El títol de la ponència de la **Dra. Cotoner** fou *Ética y estética de la autotraducción: una cala en las versiones al castellano de Josep Pla, Joan Perucho y Carme Riera* i el de la **Dra. Godayol** *El sujeto traductor multicultural: migrantes, subalternas, mestizas*.

El Dr. Jaén Coll a Besançon

El Dr. **Ferran Gustau Jaén Coll** ha estat convidat per segona vegada a l'Universitat de Franche-Comté (Besançon), per impartir, del 15 al 19 de desembre, un curs de 8 hores sobre el tema del negoci firal basat en el seu llibre *El negocio ferial*.

Càtedra Unesco "Dones, desenvolupament i cultures"

El conseller del DURSI, **Andreu Mas-Colell**, va signar el 3 de desembre un conveni amb la Universitat de Barcelona i la Universitat de Vic per contribuir al finançament de la Càtedra Unesco "Dones, desenvolupament i cultures", que impartiran conjuntament. En representació de les universitats van signar els respectius rectors, **Joan Tugores** i **David Serrat**.

La nova Càtedra vol fomentar un sistema integrat d'activitats de recerca i formació sobre els estudis de gènere per promoure la igualtat d'oportunitats i contribuir a la participació lliure, la convivència entre cultures i el desenvolupament que facin possible la construcció de societats més justes i humanes.

Novetats de la Biblioteca

Des de la primera setmana de novembre es pot consultar a la pàgina web de la Biblioteca la plataforma ISI Web of Knowledge. Aquesta plataforma permet la consulta de les bases de dades de l'Institut for Scientific Information (ISI). La subscripció està finançada pel Ministerio de Ciencia y Tecnología a través de la Fundació para la Ciencia i Tecnología (FECYT) i destinada a tots els centres d'R+D públics espanyols, entre ells les universitats.

Transcastanyada

El dia 13 de novembre es va celebrar la Transcastanyada organitzada pels alumnes de l'assignatura Festes i Activitats a l'Escola de la Facultat d'Educació. La festa va consistir en l'actuació del grup casteller Emboirats de la UVic al Parc dels Estudis, la conferència *El silenci de la mort. Efectes en l'infància*, a càrrec de **Nilda Estrella**, la castanyada i concerts de Charles Bronson's Discipline, Macbeth i Scolex's al pati central del Campus de Miramargues. També hi va haver l'exposició *El culte als morts. Una visió transcultural*.

Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona

El 27 de novembre organitzat pel Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la dona el professor **Joan-Isidre Badell** va impartir un taller a la Biblioteca Joan Triadú a partir del conte *Trencar el silenci*, dins el marc de les activitats del CEID en el dia internacional per la no violència contra les dones. El 5 del mateix mes el professor **Badell** havia presentat la ponència *La Llicenciatura de Documentació de la UVic: projecte pilot*, als VIII Encuentros Internacionales para profesionales de la información y la documentación IBersid 2003, a Saragossa.



UV/BICAR'T va néixer l'any passat dels neguits de diversos alumnes de 1r de l'EUCS, que creiem que la universitat ha de ser un lloc de debat, d'intercanvi d'idees, on ens qüestionem les coses, un lloc per imaginar com canviar el que no ens agrada.

Vam pensar que una bona manera de començar era organitzar xerrades sobre temes que ens interessin i que des del vessant purament acadèmic gairebé no es tracten. Fins ara hem parlat de: *Anàlisi causal de la desnutrició en situacions d'emergència*, amb **Amador Gómez** director del departament tècnic de Acció Contra el Hambre a Espanya i expert nutricionista amb molta experiència sobre el terreny. *Visió històrica del conflicte de l'Irak*, amb **Martí Marin** professor d'història contemporània de la Universitat de Barcelona i activista de la cultura de la pau. *Cooperatives, empreses democràtiques. Autoocupació com a sortida laboral*, amb **Anna Arisa** com a representant de la Federació de Cooperatives de Treball de Catalunya. Hem portat també l'exposició *El Latido del Mundo* que va estar exposada tant al campus de Miramargues com a la Torre dels Frares. En els propers mesos hi haurà xerrades sobre els transgènics, el conflicte a Palestina, la banca ètica...

La voluntat és aglutinar les persones de la UVic que vulguin treballar en aquesta direcció.

Si som capaços de parlar de les nostres opinions, també estarem aprenent a ser més tolerants i a UBICAR-nos en el món tant complex que ens ha tocat de viure. Podeu contactar-nos a: quimfite@hotmail.com

Eumo publica un altre receptari de cuina d'Assumpta Miralpeix

Cuina i menús d'ara, d'Assumpta Miralpeix, és un llibre que explica pas a pas l'elaboració d'una sèrie de plats actuals, amb nous gustos, que parteixen de les preparacions i de les coccions de la cuina d'avui, sense deixar de banda algunes receptes magistrals.

Assumpta Miralpeix és professora de cuina i nutrició i autora de diversos llibres de cuina, entre els quals, *Aprenere de cuinar* (Eumo, 1997).

La dona que no existeix, nou títol de «Capsa de Pandora»

La dona que no existeix. De la Il·lustració a la Globalització és un assaig que signa la professora Neus Carbonell i s'inclou dins la col·lecció d'estudis de gènere «Capsa de Pandora», d'Eumo Editorial i el CEID. L'estudi de Carbonell parteix de la història, la filosofia, la literatura i la psicoanàlisi per resseguir les significacions dels discursos sobre la dona i la diferència de sexes que apareixen a partir de la Il·lustració.

Surten nous números de les revistes *Suports* i *Reduccions*

Aquest mes surten nous volums de la revista d'educació especial *Suports* i de la revista de poesia *Reduccions*.

Suports dedica el tema monogràfic a parlar de la conducta autodeterminada. Mentre que el nou número de *Reduccions* inclou, entre altres textos, poemes de dues destacades autores actuals: la portuguesa Sophia de Mello Breyner, en traducció d'Albert Mesures, i la canadenca Hélène Dorion, que Carles Duarte trasllada al català.

Marta Recuenco tradueix *Tu, ets Èdip!* per a Eumo

El psiquiatre francès Marcel Rufo va publicar fa un parell d'anys *Tu, ets Èdip!*, un llibre que es va convertir en un èxit de crítica i vendes al seu país. Eumo ha traslladat al català, en traducció de la professora Marta Recuenco, de la UVic, aquesta obra que desdramatitza la psiquiatria de la infància i l'adolescència i ajuda a fer perdre la por a la consulta.

Almirall i la repressió franquista, temes de dos assaigs que publiquen Eumo i la UPF

Eumo ha publicat dos nous títols en la col·lecció «Jaume Caresmar» que coedita amb la UPF: *Almirall i el Diari Català*, de Josep Pich, especialista en història del moviment catalanista, tant en la vessant cultural com en la política, i *La repressió franquista a la Universitat Catalana*, de Jaume Claret. Josep Fontana presentarà aquest darrer títol el dia 15 de desembre al Museu d'Història de Catalunya.

David Torrents torna a ser premiat per *aiiaiazzzzzzbumm*

David Torrents, autor del llibre *aiiaiazzzzzzbummm*, una enginyosa història explicada a base d'onomatopeies, ha rebut el premi Daniel Gil de disseny editorial per l'aplicació tipogràfica que fa en el seu llibre. Torrents, que va guanyar el concurs Narratives 0 del 2001, convocat per Eumogràfic i Eumo Editorial, ja havia rebut una nominació Laus per la mateixa obra aquest any.

Edita: Universitat de Vic. Redacció: Servei de Publicacions de la UVic. Fotografies: Servei d'Audiovisuals de la UVic. Disseny: Eumogràfic. Imprès a Copysset sobre paper ecològic. D.L. B-40-564-90.

MÉS QUE UN CARNET

→ SÓN REBAIXES TOT L'ANY EN SERVEIS, ESPECTACLES I BOTIGUES!

El Carnet UVic de Caixa de Manlleu et permet obtenir descomptes en gimnasos, òptiques, moda, perruqueries, viatges, cinema, esports, discos, llibres, fotografia... a més dels avantatges que et proporciona en els serveis de la mateixa Universitat de Vic i de Caixa de Manlleu.

